

УРЕДБА БР. 2004/2

**О СПРЕЧАВАЊУ ПРАЊА НОВЦА И СРОДНИХ
КРИВИЧНИХ ДЕЛА**

Специјални представник Генералног секретара,

На основу овлашћења које му је поверено Резолуцијом 1244 (1999) Савета безбедности Уједињених нација од 10. јуна 1999. године,

Узимајући у обзир Уредбу бр. 1999/1 Привремене администрације Мисије Уједињених нација на Косову од 25. јула 1999. године, са изменама и допунама, о овлашћењима Привремене администрације на Косову,

Признајући да прање новца угрожава развој привреде, владавину права, безбедност и стабилност Косова, те да доприноси атмосфери која води организованом криминалу, корупцији и тероризму,

У сврху успостављања законских основа за спречавање и откривање свих облика прања новца и сродних активности на Косову,

Овим проглашава следеће:

Члан 1.
Дефиниције

За потребе ове Уредбе:

1.1 “Адвокат” означава Члана Адвокатске коморе Косова или Србије и Црне Горе који врши адвокатску праксу на Косову;

1.2 “Уредба о банковном пословању” односи се на Уредбу УНМИК-а бр. 1999/21 од 15. новембра 1999. године о овлашћивању, надзору и регулисању банака;

1.3 “Банка” означава установу дефинисану као банка у Уредби о банковном пословању;

1.4 “Корисник” означава особу или установу која има право на поседовање, коришћење или издавање власништва, и када особа или установа немају правни наслов или тренутно поседују или користе поменуто власништво. Такво право може да постоји у закону или на основу договора између корисника и власника или законитог поседника и не мора да буде законски спроводиво;

1.5 “УБППК” означава Управу банкарства и платног промета на Косову;

1.6 “Уредба о УБППК” односи се на Уредбу УНМИК-а бр. 2001/24 од 1. октобра 2001. године која мења и допуњује Уредбу УНМИК-а бр. 1999/20 о Управи банкарства и платног промета на Косову;

1.7 “Радна организација” означава особу или скуп особа које су дефинисане као радна организација у Члану 2. Уредбе УНМИК-а бр. 2001/6 од 8. фебруара 2001. године о радним организацијама;

1.8 “Овлашћени рачуновођа” односи се на рачуновођу службено потврђеног од стране професионалног удружења рачуновођа у складу са Чланом 6. Уредбе УНМИК-а бр. 2001/30 од 29. октобра 2001. године о Успостављању косовског Одбора за стандарде финансијског извештавања и режима финансијског извештавања радних организација;

1.9 “Клијент” означава особу или установу која обавља трансакције или користи услуге банке, финансијске институције, адвоката, овлашћеног рачуновође или овлашћеног ревизора. Израз “клијент” укључује и особу или установу која обавља трансакције или прима услуге банке, финансијске институције, адвоката, овлашћеног рачуновође или овлашћеног ревизора, као и сваког власника, корисника, као и друге особе или установе у корист којих се трансакција обавља или се примају услуге;

1.10 “Новац” означава предмет, укључујући ковани новац и папирне новчанице, који је у оптицају као средство размене на Косову и другде;

1.11 “Установа” означава установу која постоји у правно признатом виду, и обухвата, али не искључиво: правно лице, радну организацију, невладину организацију), политичку партију, повереништво, предузеће у друштвеном или јавном власништву;

1.12 “Финансијска институција” означава установу, осим банке, која у комерцијалном облику обавља једну или више следећих активности или операција:

(a) Примање депозита и осталих средстава плаћања од грађанства;

(b) Зајам, укључујући, али не искључиво, потрошачки кредит; хипотекарни кредит; производњу са или без јамства; и финансирање комерцијалних трансакција (укључујући заплону);

(c) Пренос новца у оптицају или монетарних инструмената, на било који начин, укључујући и неформални систем преноса новца или преко мреже

особа или установа које омогућавају трансфер новца изван конвенционалног система финансијских институција;

- (d) Промену валуте и финансијских средстава;
- (e) Издавање и управљање средствима плаћања, укључујући али не искључиво, кредитне и дебитне картице, чекове, путничке чекове, новчане налоге и банковне менице, или електронски новац;
- (f) Пружање финансијских гаранција и других јемстава;
- (g) Деловање у властиту корист и/или у корист других особа или установа помоћу једног или више следећих средстава:
 - (i) Инструментом тржишта новца (чекови, менице, потврде о депозиту, вредносни папири, итд.);
 - (ii) Девизама;
 - (iii) Разменским, каматним и индексним инструментима;
 - (iv) Преносивим вредносним папирима; и
 - (v) Робним терминским трансакцијама
- (h) Управљање индивидуалним и/или групним портфељима;
- (i) Учествовање у издавању вредносних папира и пружање финансијских услуга у вези са тим пословима;
- (j) Похрана и администрација готовине или лако уновчивих обвезница у корист других особа или установа, осим ако је особа о којој је реч адвокат, овлашћени рачуновођа или овлашћени ревизор;
- (k) Улагање, расподела и управљање средствима или новцем у име других особа или установа, осим ако је особа о којој је реч адвокат, овлашћени рачуновођа или овлашћени ревизор;
- (l) Преузимање улоге осигуравајућег завода, завода за реосигурање или осигуравајућег посредништва у складу са Чланом 1. Уредбе УНМИК-а бр. 2001/25 од 5. октобра 2001. године о овлашћивању, надзору и регулисању осигуравајућих компанија и осигуравајућих посредништава; и
- (m) Преузимање улоге опуномоћеника у складу са Чланом 1. Уредбе УНМИК-а бр. 2001/35 од 22. децембра 2001. године о пензијама на Косову;

1.13 “Некретнине” се односе на земљиште, зграде и станове;

1.14 “Право на некретнине” је право које се односи на некретнине, укључујући власништво, хипотеке, олакшице и право коришћења поседа у друштвеном, јавном или државном власништву;

1.15 “КФОР” означава институцију која представља међународно безбедносно присуство на територији Косова установљено на основу Резолуције 1244 (1999) Савета безбедности Уједињених нација;

1.16 “Овлашћени ревизор” означава особу овлашћену да буде ревизор према Члану 1. доопуњене и измењене Уредбе УНМИК-а бр. 2001/30 од 15. новембра 1999. године о успостављању косовског Одбора за стандарде финансијског извештавања и режима финансијског извештавања радних организација;

1.17 “Монетарни инструменти” односе се на новац; путничке чекове; личне чекове; банковне чекове; платне налоге, новчане налоге; готовинске чекове било које врсте; и/или улагачке обвезнице или преносиве инструменте који гласе на доносиоца или у облику у којем право престаје по испостављању;

1.18 “Праће новца” је кривично дело дефинисано у Члану 10.2;

1.19 “НВО” означава институцију дефинисану као невладина организација у Члану 1.2 Уредбе УНМИК-а бр. 1999/22 од 15. новембра 1999. године о Регистровању и раду невладиних организација на Косову;

1.20 “Полиција” је Цивилна полиција УНМИК-а, позната и као Полиција УНМИК-а, и Косовска полицијска служба која делује под надзором полиције УНМИК-а;

1.21 “Предикатно кривично дело” означава кривично дело кажњив годином или више затвора према закону који важи на Косова или према закону надлежног подручја у којем је кривично дело извршено;

1.22 “Приходи од криминала” означавају свако власништво стечено директно или индиректно предикатним кривичним делом. Власништво стечено индиректно предикатним кривичним делом укључује и власништво у које је било које власништво стечено директно предикатним кривичним делом накнадно претворено, промењено или измешано, као и доходак, капитал и осталу комерцијалну добит стечену или остварену помоћу таквог власништва било када након извршења кривичног дела;

1.23 “Власништво” укључује власништво било које врсте, било да је материјално или нематеријално, покретно или непокретно, и правна документа или инструменте који доказују права или интересе у односу на такво власништво;

1.24 “Сумњиви поступци или трансакције” означавају поступке или трансакције који изазивају основану сумњу да је власништво које је предмет тог поступка или трансакције добит од криминала. Упутства о томе шта чини такве поступке и трансакције може да изда Центар за финансијско информисање;

1.25 “Терористичка активност” означава кривично дело наведено у Члану 2. Уредбе УНМИК-а бр. 2001/12 од 14. јуна 2001. године о забрани тероризма и сродних кривичних дела; и

1.26 “УНМИК” означава међународно цивилно присуство засновано на Резолуцији 1244 (1999) Савета Безбедности на територији Косова, које укључује Стуб полиције и правосуђа; Стуб привремене цивилне администрације (Уједињене нације); Стуб изградње институција (ОЕБС); и Стуб обнове и развоја привреде (ЕУ).

Члан 2. Овлашћења Центра за финансије

Центар за финансије (у даљем тексту “Центар”) је овим установљен унутар Стуба полиције и правосуђа. Центар прима финансијска средства из Косовског консолидованог буџета. Његовог руководиоца именује Специјални представник Генералног секретара на препоруку Заменика Специјалног представника Генералног секретара за полицију и правосуђе. Центар извештава свака три месеца Заменика Специјалног представника Генералног секретара. Састав и структура Центра утврђени су наређењем. Центар је овлашћен да:

- (a) Прима и анализира извештаје и информације,
 - (i) Начињене или садржане у Члановима 3. до 9,
 - (ii) Које су Центру омогућила тела одговорна за спровођење закона (укључујући ИНТЕРПОЛ или било које друго међународно или међувладино тело), Привремене институције самоуправе, УНМИК или КФОР, и/или
 - (iii) Које се тичу сумњи у вези са прањем новца или са финансирањем терористичких активности и добровољно стављених на располагање Центру;
- (b) Прикупља информације које су битне за активности прања новца или финансирање терористичких активности а које су доступне и јавности, укључујући оне добијене помоћу комерцијално доступних база података;
- (c) За потребе анализирања активности за које се сумња да су прање новца или финансирање терористичких активности, Центар ће да захтева записе и информације од било које од Привремених институција самоуправе или УНМИК-а о особи, институцији, власништву или трансакцији, чије агенције ће спремно да пруже захтеване информације, осим ако су појединачно забрањене законом;
- (d) Ствара и одржава базу свих информација прикупљених или добијених у вези са активностима за које постоји сумња да су у вези са прањем

новца или финансирањем терористичких активности, и осталих сличних материјала који су битни за рад Центра;

(e) Придржавајући се договора, Центар ће да размењује и захтева информације у вези са активностима за које постоји сумња да су у вези са прањем новца или финансирањем терористичких активности, од тела одговорних за спровођење закона ван Косова;

(f) Прикупља статистичке податке и записе, и на основу њих, Центар даје препоруке Министру финансија и привреде, Заменику Специјалног представника Генералног секретара за полицију и правосуђе, Директору Министарства правосуђа, полицији и Царинској служби Косова, у вези са мерама које би могле да буду предузете и законским прописима који би могли да буду усвојени да би било сузбијено прање новца и финансирање терористичких активности;

(g) Сачињава јавне извештаје који ће да помогну Центру у извршавању његових задатака;

(h) Спроводи, у консултацији са полицијом и Царинском службом Косова, програме обучавања за владине институције, установа и особа који подлежу важећој Уредби која се односи на прање новца и финансирање терористичких активности;

(i) Подноси извештаје и све потребне информације одговарајућим органима власти, у складу са Члановима 2.2 и 2.3;

(j) У складу са Члановима 2.4 до 2.7, надзире поштовање ове Удредбе;

(k) Развија форме и упутства који треба да буду коришћени у извештавању Центра у вези са информацијама у складу с овом Уредбом; и

(l) Издаје административна наредба, упутства и смернице о питањима у вези са обезбеђивањем или пропагирањем поштовања ове Уредбе, укључујући, али не и искључиво: (и) употребу стандардизованих форми извештавања; (ии) утврђивање природе сумњивих поступака или трансакција за потребе ове Уредбе, укључујући успостављање листе индикатора таквих поступака и трансакција; и (иии) изузимање особа или установа, или категорија особа или установа од обавезе извештавања према овој Уредби и методе извештавања о таквим изузецима.

Откривање и ширење информација и података

2.2 Центар може да открије само следеће информације, или записе који садрже информације које су у складу са Чланом 2.3:

(a) Сваки податак о особи или установи који су предмет извештаја који Центар поседује а који би директно или индиректно идентификовао особу или установу, укључујући, али не искључиво, име или адресу;

(b) Сваки идентификујући податак о трансакцији, укључујући, али не искључиво, датум, количину или врсту власништва, број рачуна, или број трансакције; и

(c) Сваки податак о особи или установи која је пружила информације или записе Центру, а који би могли директно или индиректно да идентификују особу или установу.

2.3 Информације наведене у Члану 2.2 Центар може да открије под следећим условима:

(a) Одговарајућој јединици полиције, јединици финансијске полиције, надлежном јавном тужиоцу, Царинској служби УНМИК-а, Уреду пореске управе Министарства финансија и привреде или КФОР-у, ако би информација могла да буде битна у истрагама унутар његове надлежности, или телу ван Косова са функцијама сличним функцијама Центра у складу са споразумом склопљеним од стране Специјалног представника Генералног секретара;

(b) Било којој од привремених институција Самоуправе или УНМИК-а, ако је такво откривање информација неопходно да би Центар могао да прими информације у складу с Чланом 2.1(c);

(c) Телима одговорним за спровођење закона ван Косова, ако је такво откривање неопходно да би могле да буду добијене информације у складу с Чланом 2.1(e); и

(d) Одговарајућем надзорном телу, ако у обављању својих задатака у складу са Чланом 2.4 до 2.6 или другачије, Центар основано сумња да постоји кршење Чланова 3. до 7.

Надзор

2.4 Овлашћени представник или представници, додељени Центру, могу, било кад током уобичајеног радног времена, да уђу на било који од поседа укључујући пребивалиште, ако постоји основана сумња да се тамо налазе записи који су вођени у складу са Члановима 3. до 7. или документа битна за установљавање да су обавезе према Члановима 3. до 7. биле поштоване. Овлашћени представник или представници могу да захтевају и да прегледају записе или документа; да копирају или другачије репродукују било који сличан запис или документ; и постављају питања да би локализовали и разумели такве записе или документа. Овлашћени представник или представници морају да ограниче преглед на део поседа у којем ће највероватније да нађу битне записе или документа и они ће да предузму акције неопходне и адекватне намери инспекције таквих записа.

2.5 Ако овлашћени представник или представници оправдано верују да су записи одржавани у складу са Члановима 3. до 7. или документа битна за установљавање да ли су обвезе према Члановима 3. до 7. поштоване, су

смештени у пребивалишту, овлашћени представник или представници могу да уђу у пребивалиште и обаве своје дужности у складу са Чланом 2.4,

(a) Уз сагласност држаоца поседа; или

(b) Према одлуци истражног судије Окружног суда који је надлежан за локацију тог пребивалишта. Истражни судија ће да донесе такву одлуку у корист стране овлашћеног представника Центра, само ако сматра да

- (i) Постоје оправдани разлози за веровање да пребивалиште садржи записе одржаване у складу са Члановима 3. до 7. или документа битна за установљавање да ли су испуњене обвезе према Члановима 3. до 7;
- (ii) Улазак на посед је неопходан из било којих разлога који значе потврђивање поштовања Чланова 3. до 7; и
- (iii) Улазак на посед је био одбијен или постоје оправдани разлози за веровање да ће да буде одбијен.

2.6 Власник или особа задужена за посед који бива претраживан и свака друга особа присутна на поседу мора да пружи сву неопходну помоћ овлашћеним службеницима да би они могли да изврше своје обвезе, што укључује идентификовање битних записа или докумената и пружање свих тражених информација на основу којих овлашћени службеници могу да локализују и схвате те записе или документа. Те ће особе такође да помогну овлашћеним службеницима при приступу и копирању или репродуковању електронски похрањених записа и докумената, те ће да дозволе употребу било које опреме за копирање смештене на поседу.

2.7 Особа на поседу подложна инспекцији према Члановима 2.4 до 2.6 може да не одобри инспекцију или копирање записа или докумената ако наведе следеће:

(a) Записи или документа нису похрањени у складу са Члановима 3. до 7. и нису битни за установљавање да ли су обвезе наведене у Члановима 3. до 7. поштоване; или

(b) Садрже информације које су заштићене поверљивошћу односа адвокат-клијент.

У том случају, овлашћени службеник који обавља инспекцију треба да стави спорни запис или документа у коверат или други одговарајући омот који ће да буде запечаћена у присуству те особе или његових/њених представника, и потписан од стране службеника и особе или њеног представника. У року од 10 дана запечаћени запис или документа ће да буду дати на увид истражном судији надлежног окружног Суда, који ће да га прегледа и одлучи да ли је запис у целости, или било који од његових делова, подложен инспекцији и копирању у складу са овим Чланом.

2.8 Ако особа сматра да је била подвргнута поступцима наведеним у Члановима 2.4 и 2.5 који су нелегални, он или она може у року од 30 дана од инспекције да поднесе жалбу истражном судији надлежног окружног суда који ће да пресуди о легалности поступака наведених у жалби и одлучи о одговарајућој накнади. Овлашћени службеници Центра ће да обезбеде истражном судији та документа према његовом или њеном захтеву и, ако је потребно, посведочиће усмено.

2.9 Овлашћења Центра наведена у овом одељку подлежу Уговору о привилегијама и имунитету Уједињених нација од 13. фебруара 1946. године и Уредби УНМИК-а бр. 2000/47 од 18. аугуста 2000. године о статусу, привилегијама и имунитету КФОР-а, УНМИК-а и њиховог особља на Косову.

Члан 3.

Задужења банака и финансијских институција

Идентификовање клијената

3.1 Банке и финансијске институције ће да провере име и адресу свих клијената, а у случају појединачних лица и датум рођења, пре:

(а) Отварања банковног рачуна;

(б) Узимања деоница, обвезница или других вредносних папира у сталну државину;

(ц) Одобрења коришћења трезорских просторија; или

(д) Упуштања у било коју новчану трансакцију у износу већем од 10.000 евра. Вишеструке новчане трансакције биће сматране јединственом трансакцијом ако банка или финансијска институција има поуздано сазнање да те трансакције обавља једна особа или тело, или се обављају у њено име и износе вишем од 10.000 евра у једном дану.

3.2 Лице које обавља трансакцију из Члана 3.1 мора банци или финансијској институцији да потврди у писаном облику, у формату који је одредила УБППК, да он или она делује:

(а) У своје властито име, и као власник и као корисник било којег власништва које је предмет трансакције; или

(б) Као овлашћени заступник једног или више лица или тела који су дефинисани у Члану 3.3 или 3.4, након што је претходно оправдано утврђено да је свако идентификовано лице или тело власник или корисник било којег власништва које је предмет трансакције, и искрено верују да је свако идентификовано лице или тело власник и/или корисник било којег власништва које је предмет трансакције.

3.3 Име лица мора да буде потврђено предочавањем оригиналног, важећег службеног документа на којем је фотографија лица о којем је реч. Адреса и

датум рођења лица ће да буде потврђени документом или документима који су одговарајући докази за наведено.

3.4 Идентитет сваког тела мора да буде потврђен предочавањем:

(a) Потврде о регистрацији предузећа издате у складу са Уредбом УНМИК-а бр. 2001/6 од 8. фебруара 2001. године о радним организацијама;

(b) Потврде о регистрацији невладине организације издате у складу са Чланом 4.6 Уредбе УНМИК-а бр. 1999/22 од 15. новембра 1999. године о регистрацији и функционисању невладиних организација на Косову;

(c) Потврде о регистрацији политичке партије издате у складу са измењеном и допуњеном Уредбом УНМИК-а 2002/8 од 4. априла 2002. године, којом се мења и допуњује Уредба 2000/16, о регистрацији и функционисању политичких партија на Косову; или

(d) Када тело није радна организација, невадна организација или политичка партија, свих осталих документа који омогућују потврђивање идентитета тог тела, правну форму, адресу, директоре и одредбе које регулишу овлашћења заступника, службеника или директора да представљају то тело.

3.5 Свако лице које делује као овлашћени заступник мора да предочи документа у складу са Члановима 3.3 и 3.4 за себе и лице или тело за које је надлежно као и документа који га/је овлашћују да обавља трансакције у име таквог лица или тела.

3.6 Иако су поштоване одредбе Чланова 3.2 до 3.5, банка или финансијска институција ће да предузму све додатне мере неопходне да буде идентификовано свако лице и тело у чије име делује лице која обавља трансакцију наведену у Члану 3.1, укључујући власника и корисника власништва.

3.7 Ако банка или финансијска институција није у могућности да провери идентитет клијента, пословни однос ће да буде прекинут, сви рачуни затворени и власништво враћено његовом извору. Такве активности неће да прејудуцирају обвезу банке или финансијске институције да извести о сумњивим активностима или трансакцијама према Члану 3.9 и да поднесе додатне материјалне информације према Члану 3.10.

3.8 Банке и финансијске институције ће да направе копије свих документа који ће да буду издвојени према Члановима 3.1 до 3.5 и да их задрже најмање током следећих 5 година након што је рачун затворен, или по престанку односа са клијентом, које год наступи касније.

Извештавање

3.9 Банке и финансијске институције ће да извештавају Центар, на начин и у формату које је Центар одредио, о:

(a) свим сумњивим активностима или трансакцијама у року од 24 сата од момента кад је активност или трансакција идентификована као сумњива; и

(b) Свим једнократним новчаним трансакцијама од 10.000 евра или више. Вишекратне трансакције биће третиране као једнократна трансакција ако банка или финансијска институција има сазнање да су трансакције обављане од стране или у име једног лица или тела и износе више од 10.000 евра у једном дану.

3.10 Банке и финансијске институције ће да наставе са извештавањем Центра о свим додатним материјалним информацијама у вези са трансакцијом/а које је банка или финансијска институција примила након што је извештај према Члану 3.9 похрањен.

3.11 Центар може да изузме, било на основу писане молбе или на властиту иницијативу, одређене трансакције или категорије трансакција од обавеза из Члана 3.9, када су трансакције или категорије трансакција рутинске и служе легитимној сврси, или нису од интереса надлежности Центра. Свако такво изузеће ће да буде одобрено у писаном облику а копије изузећа ће да буду предате у року од 24 часа од издавања Заменику Специјалног представника Генералног секретара за полицију и правосуђе. Одлука Центра о одбијању молбе за изузеће је коначна и не подлеже жалби.

3.12 Директори, службеници, особље и заступници било које банке или финансијске институције, који састављају или предају даље извештаје према овом Члану не смеју да дају извештај или пренесу било коју информацију из извештаја или у вези с извештајем, било којем лицу или телу, укључујући лица или тела која су учествовала у трансакцији која је предмет извештаја, већ искључиво Центру или УБППК, осим ако Центар, Државни тужилац или суд није другачије одобрио у писаном облику.

3.13 Банке и финансијске институције морају да чувају све извештаје и записе сачињене у складу са Члановима 3.9 и 3.11 најмање 5 година након трансакције на којој се извештај заснива или након похрањивања извештаја, које год наступи касније.

Обуставање сумњиве трансакције

3.14 Банка или финансијска институција мора да обавести Центар пре предузимања било каквих поступака у вези са било којом сумњивом активношћу или трансакцијом, укључујући активност из Члана 3.7, која би могла да резултира издавањем или трансфером власништва у трансакцији ван контроле банке или финансијске институције. Обавештење може да буде усмено, али такво обавештење не опозива дужност похрањивања извештаја писаних према Члановима 3.9 и 3.11.

3.15 По пријему обавештења у складу са Чланом 3.14, Центар може да нареди банци или финансијској институцији да обустави предузимање буило каквих поступака наведених у Члану 3.14 у вези са сумњивим активностима или трансакцијама за највише 48 сати, или 2 радна дана, с тим да је важеци дужи од тих периода. Таква обустава поступања према овом Члану не сме да буде обзнањена ни особама ни телима, укључујући клијента, без сагласности Центра.

Интерни програми банака и финансијских институција

3.16 Банке и финансијске институције морају да именују особу за контакт која је задужена за интеракцију и размену информација са УБППК и Центром, као и за поштовање обавеза извештавања и записа сагласно овој Уредби. Банка или финансијска институција мора да обавести Одсек за надзор банака УБППК и Центар о идентитету особе за контакт у року од 30 дана од обзнањивања ове Уредбе, и након тога, у року од 30 дана од било какве промене у вези с именованом особом за контакт.

3.17 Банке и финансијске институције морају да обзнане писане интерне процедуре и упозорења за спречавање и откривање прања новца те су обавезне да их спроведу. Такве процедуре укључују, без ограничења, следеће:

- (a) Процедуру идентификовања клијента;
- (b) Процедуру прикупљања информација и одржавање записа у складу са овом Уредбом, те спречавања неовлашћеног приступа;
- (c) Процедуру извештавања Центра у складу са Члановима 3.9 до 3.15;
- (d) Мере које банка или финансијска институција морају да предузму од момента кад открију сумњиву активност или трансакцију, до предаје извештаја Центру у складу са Члановима 3.9 до 3.15;
- (e) Прописе за обраду сумњивих активности или трансакција, или предузимање даљих мера у вези са њима, укључујући мере за спречавање даљих акција у вези са сумњивим активностима или трансакцијама без обавештавања Центра у складу са Чланом 3.14;
- (f) Процедуре обезбедивања институције и омогућавање програма за обуку особља за вршење надлежности наведених у овом Члану и спречавање прања новца; и
- (g) Ревизију са сврхом провере система извештавања и идентификације.

3.18 Банке и финансијске институције ће да предају интерне процедуре установљене Чланом 3.17 Центру не касније од 60 дана након датума ступања на снагу овог Члана или 30 дана након оснивања банке или финансијске институције. Ако процедуре крше ову Уредбу, Центар ће да обавести банку или

финансијску институцију о тим повредама. Банка или финансијска институција мора да преда измењене процедуре у року од 30 дана.

Казне и законске мере

3.19 За потребе Чланова 37. и 38. Уредбе о банковном пословању, свака повреда овог Члана биће сматрана кршењем Уредбе о банковном пословању. Свака казнена или законска мера спроведена у складу са Члановима 37. и 38. Уредбе о банковном пословању неће да штети било којем кривичном поступку.

3.20 Свака казна или законска мера изречена према Члану 3.19 биће судски надзирана у складу са Чланом 66. Уредбе о УБППК.

Датум ступања на снагу

3.21 Овај Члан ступа на снагу 1. маја 2004. године.

Члан 4.

Дужности невладиних организација

4.1 Осим како је предвиђено Чланом 4.3, НВО не сме да прими новчани допринос већи од 1.000 евра од само једног извора у једном дану.

4.2 Осим како је предвидено Чланом 4.3, НВО не сме да исплати новчани износ већи од 5.000 евра само једном примаоцу у једном дану.

4.3 Невладине организације које траже једнократно или виšekратно изузеће од обвеза из Чланова 4.1 и 4.2 могу да поднесу Центру писани захтев за изузеће наводећи природу изузећа које траже и разлоге за то. Центар ће да одговори на захтев дописом у року од 30 дана, и може да одлучи да одобри, условно одобри или одбије изузеће. Одлука Центра је коначна и није подложна жалби. Ако Центар одлучи да одобри или условно одобри изузеће, мора да преда копију своје одлуке Невладином одсеку УНИМК-а за регистрацију и везе или агенцији која га наслеђује.

4.4 Невладине организације морају да воде пословне књиге које документују све дохотке и исплате. Записи садрже извор, износ и начин уплаћивања дохотка, као што су новчани или платни налози, и да идентификују исплате према примаоцу, намени средстава и начину плаћања. Документовани записи морају да буду чувани 5 година и морају да буду на располагању за инспекцију на захтев Центра и Невладиног одсека УНИМК-а за регистрацију и везе или агенцији која га наслеђује.

4.5 Невладине организације морају да обавесте Центар о свим сумњивим активностима или трансакцијама у року од три радна дана и пре предузимања даљих акција у вези са било каквом таквом активношћу или трансакцијом.

4.6 Приликом слања годишњег извештаја у складу са Чланом 5. Административног наређења УНМИК-а бр. 2000/10, невладина организација мора да открије у извештају

(a) Сваки новчани допринос током године од одређеног извора, ако укупна новчана вредност доприноса из тог извора током године премашује 5.000 евра, идентификујући извор, износ и датум сваког доприноса; и

(b) Сваку новчану исплату током године одређеном примаоцу ако укупна новчана вредност исплате том примаоцу премашују 10.000 евра, идентификујући примаоца, износ и датум сваке исплате, и намену новца.

4.7 Приликом слања годишњег извештаја у складу с Чланом 5. Административног наређења УНМИК-а бр. 2000/10, невладина организација мора да потврди да је поштовала све обвезе наведене у овом Члану.

4.8 УНМИК може да обустави или опозове регистрацију невладине организације због кршења било које одредбе овог Члана у складу са Чланом 5.2 Уредбе УНМИК-а 1999/22 о регистрацији и функционисању невладиних организација на Косову. Наметање такве санкције неће да штети било којем кривичном поступку.

4.9 Без обзира на остале одредбе закона, извештаји које су невладине организације поднеле према Уредби УНМИК-а бр. 1999/22 о регистрацији и функционисању невладиних организација на Косову и сва административна наређења или прописи проглашени у складу са њом морају да буду на располагању на захтев Центра.

Датум ступања на снагу

4.10 Овај Члан ступа на снагу 1. јула 2004. године.

Члан 5.

Обавезе политичких партија и регистрованих кандидата

5.1 Политичке партије и регистровани кандидати не смеју да примају било какав новчани допринос у износу већем од 1.000 евра од једног извора у једном дану.

5.2 Политичке партије и регистровани кандидати не смеју да исплаћују новац у износу већем од 5.000 евра у једном дану једном примаоцу.

5.3 Политичке партије морају да одржавају пословне књиге у које бележе све дохотке и исплате. Записи идентификују извор, износ и начин плаћања дохотка, као што је новчани или платни налог, и исплате према примаоцу, намени средстава и начину плаћања. Књиговодствена документа морају да буду чувана 5 година и да буду на располагању за инспекцију на захтев Центра и Уреда за регистрацију политичких партија.

5.4 Политичке партије морају да обавесте Центар о свакој сумњивој активности или трансакцији у року од три радна дана и пре предузимања даљих акција у вези са таквим активностима или трансакцијама.

5.5 Годишњи извештаји поднесени у складу са Чланом 5. Уредбе УНМИК-а бр. 2002/8, мењајући и допуњујући Уредбу УНМИК-а бр. 2000/16, са изменама и допунама, о регистрацији и функционисању политичких партија на Косову, морају да идентификују износ и извор следећег:

(а) Сваког новчаног доприноса из одређеног извора током године, ако укупна новчана вредност доприноса из тог извора током године не премашује 1.500 евра; и

(б) Сваке новчане исплате одређеном извору током године, ако укупна новчана вредност исплата том извору током године не премашује 10.000 евра, наводећи њену намену.

5.6 Политичка партија мора да потврди у свом годишњем извештају да је испунила све обвезе наведене у овом Члану. Кандидат мора да потврди у свом формулару за регистрацију кандидата поднесеном Централној изборној комисији да ће он/она да се придржава Чланова 5.1 и 5.2.

5.7 Уред за регистрацију политичких партија може да истражи да ли се политичка партија придржава овог Члана и може да обустави или опозове регистрацију због прекршаја било које од одредби овог Члана у складу са Чланом 5. Уредбе УНМИК-а бр. 2002/8, који допуњује и мења Уредбу УНМИК-а бр. 2000/16, са изменама и допунама, о регистрацији и функционисању политичких партија на Косову. Санкције из овог параграфа неће да штете било којем кривичном поступку.

5.8 Без обзира на остале законске одредбе, извештаји које су политичке партије поднеле према Уредби УНМИК-а бр. 2002/8, допуњујући и мењајући Уредбу УНМИК-а 2000/16, са изменама и допунама, о регистрацији и функционисању политичких партија на Косову мора да буду на располагању на захтев Центра.

Датум ступања на снагу

5.9 Овај Члан ступа на снагу 1. јула 2004. године.

Члан 6.

Дужности адвоката, овлашћених рачуновођа и овлашћених ревизора

Идентификовање клијената

6.1 Адвокати, овлашћени рачуновође и овлашћени ревизори (у даљем тексту "покривени професионалци") ће да провере име и адресу, и, у случају појединачних лица, датум рођења сваког клијента пре вршења професионалних услуга за клијента.

6.2 Чланови 3.3 до 3.7 захтевају проверу и идентификовање. Ако покривени професионалац није у могућности да идентификује клијента или провери његов или њен идентитет, он или она не сме да прими власништво од или у име клијента у било коју сврху.

Руковођење клијентовим власништвом

6.2 Када покривени професионалац у било које време дође у посед власништва у име клијента или треће стране, покривени професионалац мора да:

(a) Држи власништво на рачуну, или да га повери на чување банци која је под надзором УБППК, осим ако се клијент изричито сложи да са власништвом треба да буде поступљено другачије или врста власништва то не дозвољава;

(b) Наведе у називу или ознаци рачуна да је власништво задржано у име клијента или клијената покривеног професионалца;

(c) У случају готовине или лако уновчивих обвезница, да одржава износ на рачуну који ће увек да буде једнак или већи од износа клијентовог власништва у поседу покривеног професионалца; и

(d) Води свеобухватне и прецизне књиге, које су на располагању клијенту на његов захтев, а које приказују сва руковођења клијентовим власништвом и која разликују клијентово власништво од другог власништва у поседу покривеног професионалца.

Извештавање

6.3 Сваки покривени професионалац који, током обављања услуга за клијента, прими више од 10.000 евра у новцу у трансакцији или сродним трансакцијама од клијента, мора да поднесе извештај Центру у року од 15 дана од те трансакције.

6.4 За потребе Члана 6.3, “трансакција” укључује, али не искључиво: продају робе или услуга; продају некретнина; продају нематеријалног власништва; најам некретнина или личног власништва; размену валуте за друге монетарне инструменте, укључујући остале валуте; отплату већ постојећег дуга; повраћај новца за утрошене расходе; подизање или отплату кредита; или плаћање накнада у новцу покривеном професионалцу за његове или њене услуге. О трансакцији такође треба да буде извештено и када покривени професионалац прими новац као посредник, односно ако он/она намерава да пренесе новац трећој страни у име клијента. Трансакција не сме да буде подељена у више трансакција да би се избегло извештавање према овом Члану.

6.5 За потребе Члана 6.3 израз “сродне трансакције” означавају све трансакције обављене између клијента и покривеног професионалца у периоду од 24 часа или све трансакције обављене између клијента и покривеног

професионалца у периоду од више од 24 часа ако прималац сматра или има разлога да сматра да је свака од трансакција део низа повезаних трансакција. Вишеструке исплате адвокату за заступање у једној парници су повезане трансакције.

6.6 Облик и начин извештавања мора да пропише Центар, а они садрже:

(a) Име и адресу, и остале сличне информације које Центар пропише, о лицу или установи од којих је новац примљен, и о сваком посреднику у чије име то лице или установа делује;

(b) Висину примљеног износа;

(c) Датум и врсту трансакције; и

(d) Остале сличне информације, укључујући идентификовање личности или установе која подноси извештај, које Центар може да пропише.

6.7 Овлашћени рачуновође и ревизори морају Центру да пријаве сваку сумњиву активност или трансакцију у периоду од три радна дана и пре предузимања даљих акција у вези са сваком таквом активношћу или трансакцијом. Извештаји морају да буду написани у облику и на начин који је Центар прописао.

6.8 Осим како је предвидено Чланом 6.9, адвокати ангажовани за одређене послове морају да обавесте Центар о свакој сумњивој активности или трансакцији у року од три радна дана и пре предузимању даљих акција у вези са сваком таквом активношћу или трансакцијом. Одређене активности укључују:

(a) Помагање или заступање клијента или клијената при:

- i. Куповини и/или продаји некретнина или пословних предузећа;
- ii. Управљању клијентовим новцем, обвезницама или другом имовином;
- iii. Отварању или управљању банковним, штедним или обвезничким рачуном;
- iv. Организовању доприноса неопходних за стварање, функционисање или управљање компанијама;
- v. Стварању, функционисању или управљању компанијама, фондовима или сличним структурама; или

(b) Деловање у име или за клијента при свакој финансијској трансакцији као и трансакцији права на некретнине.

Извештаји морају да буду написани у облику и на начин који је Центар прописао.

6.9 Адвокат не сме, без овлашћења клијента или путем судског налога, да открије информације које је он/она примио/ла од клијента или о клијенту да би могао да заступа клијента у кривичном или судском поступку, осим ако адвокат оправдано верује да клијент тражи савет или помоћ адвоката да би починио кривично дело.

6.10 Записи прикупљени у складу са Чланом 6.1 морају да буду одржавани током пет година од датума завршетка пословног односа или престанка заступања. Записи битни за сумњиву активност или трансакцију морају да буду одржавани током пет година од датума када је Центар обавештен о сумњивој активности или трансакцији. Записи одржавани у складу са овим Чланом биће похрањени одвојено од записа који садрже информације које су заштићене поверљивошћу односа адвокат-клијент.

6.11 Професионалци обухваћени овом Уредбом морају да обезбеде подучавање свих припадника особља, запослених и посредника о њиховим обвезама наведеним у овој Уредби.

6.12 Центар, уз консултовање Адвокатске коморе Косова и косовског Одбора за стандарде финансијског извештавања, установљава минималне стандарде, писане процедуре и систем контрола за спречавање и откривање прања новца те надзире професионалце обухваћене овом Уредбом који су за њих задужени. Ове процедуре укључују, али не искључиво, следеће:

- (a) Процедuru идентификавања клијента;
- (b) Процедuru прикупљања информација и одржавање записа у складу са овом Уредбом, као и спречавања неовлашћеног приступа;
- (c) Процедuru извештавања Центра у складу са Члановима 6.3 до 6.9;
- (d) Детаљну листу индикатора сумњивих активности или трансакција, узимајући у обзир специфичне криминалне проблеме Косова, као и косовски правни и пословни систем;
- (e) Мере које предузимају покривени професионалци од тренутка откривања сумњивог чина или трансакције па до подношења извештаја Центру;
- (f) Процедуре за обезбеђивање успостављања и пружања програма обуке особља о обвезама према овом Члану и о спречавање прања новца;
- (g) Контролну функцију за тестирање система извештавања и идентификације.

6.13 Адвокатска комора Косова и Одбор за стандарде финансијског извештавања Косова дужни су да обавесте своје чланове о усвојеним

поступцима и другим обавезама и санкцијама ове Уредбе које се односе на покривене професионалне заступнике клијената.

Санкције

6.14 Санкција коју изрекну надлежна Адвокатска комора Косова и Одбор за стандарде финансијског извештавања Косова због кршења ове Уредбе нема утицаја на било који кривични поступак.

Датум ступања на снагу

6.15 Овај Члан ступа на снагу 1. јула 2004. године.

Члан 7.

Обавезе пословних организација

7.1 Овај Члан важи за све пословне организације осим банака, финансијских институција, адвоката, овлашћених рачуновођа и ревизора са дозволом за рад.

7.2 Било које лице или установа који се баве трговином или пословањем и који, у току такве трговине или пословања примају више од 10.000 евра у валути при трансакцији или сродним трансакцијама, дужни су да поднесу извештај Центру у року од 15 дана од трансакције која подлеже обавези подношења извештаја.

7.3 Трансакције обухватају али се не ограничавају на: продају робе и услуга; продају некретнина; продају нематеријалне имовине; издавање некретнина или личне имовине; размену валута за друге монетарне инструменте (укључујући другу валуту); плаћање претходно постојећег дуговања; накнаду исплаћених трошкова; или давање или репрограмирање зајма. Трансакција не може да буде подељена на вишеструке трансакције у циљу избегавања подношења извештаја према овом Члану.

7.4 За потребе овог Члана, термин “повезане трансакције” означава све трансакције које су обављене између платиоца (или његовог агента) и примаоца валуте у периоду од 24 часа или трансакције обављене између платиоца (или његовог агента) и примаоца валуте у току периода који је дужи од 24 часа ако прималац зна или има разлога да зна да је свака трансакција једна у низу повезаних трансакција.

7.5 Облик и начин извештавања прописане Центар.

Датум ступања на снагу

7.6 Овај Члан ступа на снагу 1. јула 2004. године.

Члан 8.
Трансакције непокретне имовине

8.1 Када трансфер непокретних имовинских права укључује трансакцију или трансакције новчаног износа који премашује 10.000 евра, свака трансакција мора да буде извршена платним налогом или банковним трансфером.

8.2 Општинска катастарска служба (ОКС) не сме да региструје трансфер непокретних имовинских права осим ако добије, поред осталих докумената која су презентована у складу са законом за регистрацију трансфера, изјаву, на начин и у облику који пропише Центар, коју су потписали преносилац и прималац трансфера а која потврђује:

(a) пошиљаоца и примаоца преноса записа;

(b) идентитет било ког лица или ентитета које има финансијски интерес или је корисник имовине која се преноси и природу тог интереса или корисничког статуса;

(c) набавну цену и начин плаћања, укључујући, ако је плаћање обављено, у целини или делимично, трансфером имовине која није готов новац, опис и процену вредности имовине;

(d) ако се трансфер обавља према Члану 8.1, број или бројеве финансијског рачуна са којег или којих се новац скида и број или бројеве рачуна на који се новац пребацује, као и имена на која се рачуни воде.

8.3 ОКС чува изјаву заједно са другим документима који су презентовани у складу са законом за регистрацију трансфера. Поред тога, ОКС једном месечно прослеђује копије свих добијених изјава Центру.

8.4 ОКС може да одлучи да одбије регистрацију због непридржавања одредби овог Члана, а може и да ревидира одлуку у складу са Законом бр. 2002/5 о установљавању регистра права на непокретну имовину, који је проглашен Уредбом УНМИК-а бр. 2002/22 од 20. децембра 2002. године.

Датум ступања на снагу

8.5 Овај Члан ступа на снагу 1. јула 2004. године.

Члан 9.
Кретање монетарних инструмената на Косову и ван њега

9.1 Свако лице које улази на Косово или га напушта, а носи монетарне инструменте чија вредност премашује 10.000 евра, мора у писаном облику да пријави износ монетарних инструмената и извор тих монетарних инструмената, у формату који ће да пропише Генерални директор Царинске службе УНМИК-а, овлашћеном царинском службенику, а ако то захтева службеник, мора да покаже монетарне инструменте. За потребе овог Члана, сматра се да лице носи

монетарне инструменте ако су они, између осталог, у физичком поседу тог лица или су у приватном возилу или у другом превозном средству које то лице користи.

9.2 Свако лице које шаље са Косова у место ван Косова, или прима на Косову из места ван Косова, поштом или преко комерцијалног курира, монетарне инструменте чија вредност премашује 10.000 евра, мора у писаном облику да пријави износ монетарних инструмената и извор тих монетарних инструмената, у формату који ће да пропише Генерални директор Царинске службе УНМИК-а, овлашћеном царинском службенику, а ако то захтева службеник, мора да покаже монетарне инструменте. Лице може да испуни своју обавезу пријављивања из овог става обавештавањем о садржају пакета у царинској декларацији или у међународној теретници.

9.3 Царинска служба УНМИК-а прослеђује Центру копије свих изјава попуњених сходно Члановима 9.1 и 9.2.

Прекршајни поступак

9.4 Било које лице које не поступа према одредбама Чланова 9.1 или 9.2 чини прекршај кажњив новчаном казном у износу од 25% од износа непријављених монетарних инструмената.

9.5 Овлашћени царински службеник издаје лицу које је починило прекршај из Члана 9.4 писано обавештење на стандардном обрасцу које садржи природу прекршаја и изречену новчану казну која мора одмах да буде плаћена.

9.6 Ако изречена казна не буде плаћена одмах, овлашћени царински службеник одузима и задржава 25% од дела износа монетарних средстава који премашује 10.000 евра. Ако монетарни инструменти нису дељиви на начин који дозвољава одузимање и задржавање тачног износа монетарних инструмената који треба да буде одузет и задржан, овлашћени царински службеник одузима већи износ који по вредности што је могуће више одговара том износу.

9.7 По одузимању из Члана 9.6, овлашћени царински службеник издаје лицу о коме је реч писану признаницу која садржи релевантне чињенице и износ монетарних инструмената који су одузети и задржани.

9.8 Монетарни инструменти одузети и задржани у складу са овим Чланом, бивају држани, кад је то могуће, на посебном некаматном рачуну у име УНМИК-а код УБППК или бивају стављени под старатељство УБППК све док новчана казна не буде плаћена у целини или како одреди надлежни суд или како буде одлучено према овом Члану.

9.9 Ако лице чији су монетарни инструменти одузети сходно Члану 9.6 плати изречену новчану казну у року од 30 дана од одузимања, надлежни орган прави аранжмане за враћање одузетих монетарних инструмената или њихову еквивалентну вредност, према могућностима, осим ако постоји правни основ било за конфискацију монетарних инструмената или њиховог еквивалентног износа, или за њихово даље задржавање од лица од којег су монетарни

инструменти одузети. Овакви аранжмани морају да буду направљени у року од 5 дана од пријема уплате новчане казне.

9.10 Ако лице које плати казну у року од 30 дана у складу са Чланом 9.9 није у могућности да лично преузме одузете монетарне инструменте, он/она може:

(a) да овласти друго лице да подигне одузете монетарне инструменте у његово /њено име и/или достави надлежном органу потписан и оверен документ којим се надлежни орган упућује да врати монетарне инструменте другом именованом лицу; или

(b) да поднесе писани захтев упућен УБППК да пребаци монетарне инструменте на посебан рачун УНМИК-а у име тог лица све до тренутка док монетарне инструменте лично не подигне лице о коме је речи или лице које је овлашћено да то уради у складу са Чланом 9.10(a).

9.11 Ако је новчана казна плаћена у целости у року од 30 дана прописаном у Члану 9.9, али монетарни инструменти који су одузети не буду подигнути у року од 12 месеци од одузимања, ти монетарни инструменти бивају додељени УНМИК-у и пребачени Косовском консолидованом буџету.

9.12 Ако лице не плати изречену казну из Члана 9.4 у року од 30 дана, предмет бива упућен надлежном суду за прекршаје на одлучивање у складу са поступком изнетим у Члану 9.14.

9.13 Лице којем је изречена казна према Члану 9.4, или чији су монетарни инструменти одузети сходно Члану 9.6, може да оспори изрицање казне или одузимање пред надлежним судом за прекршаје у року од 30 дана од издавања писаног обавештења о изрицању те новчане казне или писане признанице која потврђује одузимање.

9.14 Надлежни суд за прекршаје који одлучује о случају сходно Члановима 9.12 или 9.13 може да:

(a) потврди новчану казну и/или одузимање. Њихов биланс бива додељен УНМИК-у и пребачен Косовском консолидованом буџету; или

(b) укине или умањи износ новчане казне, или укине одузимање или умањење износа монетарних инструмената који су предмет одузимања, ако суд одлучи да процена новчане казне или одузимање нису изведени сагласно овом Члану. Монетарни инструменти у тој вредности биће задржани до 6 месеци од дана издавања судског налога ако се лице о коме се ради не појави на суду или их не подигне. По истеку временског рока од 6 месеци, ако дотично лице не затражи дотичне монетарне инструменте и ако надлежни суд за прекршаје не донесе одлуку или налог, монетарни инструменти у тој вредности бивају додељени УНМИК-у и пребачени Косовском консолидованом буџету.

9.15 Новчана казна или одузимање и задржавање који постану извршни сходно претходним ставовима Чланова 9.4 до 9.14 не прејудуцирају било који

кривични поступак против лица, привремено одузимање монетарних инструмената сходно Члану 9.17, конфисковање сходно Члану 11. или привремене мере обезбеђивања имовине сходно Члану 12.

9.16 Новчана казна изречене према Члану 9.4 или одузимање и задржавање монетарних инструмената сходно Члану 9.6 остаје на снази и делује без обзира на било какво оспоравање такве казне, одузимања или задржавања, до одлучивања о таквом сопоравању.

Привремено одузимање монетарних инструмената

9.17 Царински службеник или службеник полиције могу да одузму било које монетарне инструменте које носи лице које улази на Косово или га напушта ако постоји основана сумња да су ти монетарни инструменти приход од криминалне активности, или су употребљени или постоји намера да буду употребљени за прање новца или за вршење кривичног дела од којег воде порекло. Тај цариник или полицајац обавештава надлежног окружног јавног тужиоца у року од 48 сати од одузимања. У року од 10 дана од тог обавештења, окружни јавни тужилац:

- (a) подноси предлог за заплону имовине сходно Члану 11;
- (b) подноси предлог за привремену меру за обезбеђивање имовине сходно Члану 12.1; или
- (c) писаним путем обавештава надлежни орган да никакав поступак неће да буде покренут у вези са одузетом имовином.

Ако окружни јавни тужилац достави обавештење да никакав поступак неће да буде покренут у вези са одузетом имовином, надлежни орган враћа монетарне инструменте лицу од кога су одузети у року од пет радних дана.

9.18 Цариник или полицајац не подлежу личној одговорности нити се сматрају одговорним за штету или губитак који су настали из добре намере или из грешака у току обављања његове/њене службене дужности из овог Члана.

Члан 10. Кривична дела

10.1 Окружни судови су надлежни за сва кривична дела из овог Члана.

Прање новца

10.2 Ко год свестан, или ако би требало да зна, да је нека имовина резултат неког облика криминалне активности, а која у ствари јесте добит од криминалне радње, или ко год верујући да је нека имовина резултат неког облика криминалне активности на основу предочавања у оквиру тајне истраге спроведене сходно Уредби УНМИК-а бр. 2002/6 од 18. марта 2002. године о тајним и техничким мерама праћења и истрага:

(a) конвертује или преноси, или покуша да конвертује или пренесе, имовину у циљу скривања или прерушавања природе, извора, места, расположивости, кретања или власништва над имовином;

(b) конвертује или преноси, или покуша да конвертује или пренесе, имовину у циљу помагања било ком лицу које је укључено, или је наводно укључено у извршење кривичног дела чији је резултат имовина, да избегне правне последице, или оно што изгледас као правне последице због свог деловања;

(c) конвертује или преноси, или покуша да конвертује или пренесе, имовину у циљу избегавања обавезе пријављивања из ове Уредбе;

(d) конвертује или преноси, или покуша да конвертује или пренесе, имовину у циљу промовисања кривичне радње која се налази у основи тога; или

(e) стиче, поседује или користи, или намерава да стекне, поседује или користи имовину

чини кривично дело кажњиво казном затвора до десет година и новчаном казном у износу до троструке вредности имовине која је предмет кривичног дела.

10.3 За потребе Члана 10.2, представке могу да буду основ за веровање да је нека имовина резултат криминалне активности, и ако ове представке само индиректно подржавају веровање да је имовина резултат криминалне активности.

10.4 Без прејудицирања важећег кривичног закона у вези са лицем које је извршило повезано кривично дело ван опсега овог става:

(a) лице може да буде осуђено за кривично дело прања новца и ако он/она није осуђен било када за кривично дело из којег је проистекла добит од криминалне активности у кривичном делу прања новца;

(b) исто лице може да буде гоњено и осуђено у посебном поступку за кривично дело прања новца и за кривично дело из којег је проистекла добит од криминалне активности у кривичном делу прања новца; и

(c) судови на Косову могу да буду надлежни за кривична дела прања новца, и ако нису територијално надлежни за кривично дело из којег је проистекла добит од криминалне активности у кривичном делу прања новца, пошто је оно извршено ван Косова.

Друга кривична дела

10.5 Свако, ко пружајући било какве информације, или при прављењу извештаја, потврда или изјава сходно Члановима 3.1 до 3.5; 3.9 до 3.11; 4.3 до 4.7; 5.3 до 5.6; 6.1; 6.3, 6.7 и 6.8; 7.2; 8.2; 9.1; или 9.2 ове Уредбе, свесно:

(a) да било какву материјално лажну изјаву или намерно пропусти да објави материјалне информације; или

(b) направи или користи било који документ знајући да документ садржи материјално лажну изјаву или податак, материјални пропуст или материјалну грешку;

чини кривично дело кажњиво затвором до пет година и новчаном казном у износу до 100.000 евра.

10.6 Ко год намерно

(a) уништи или уклони било који запис који је требало да буде чуван сходно Члановима 3.8, 3.13, 4.4, 5.3, 6.10 или 8.3; или

(b) не направи извештај у складу са Члановима 3.9, 3.11, 4.5, 5.4, 6.3, 6.7, 6.8 или 7.2

чини кривично дело кажњиво затвором у трајању до две године и новчаном казном у износу до 100.000 евра. Ако је било које кривично дело из овог става извршено са намером да омете контролну функцију или функцију спровођења закона, извршилац ће да буде кажњен затвором у трајању до пет година и новчаном казном у износу до 100.000 евра.

10.7 Лице које поступа као банка или финансијска институција, или службеник, директор, агент или запослени банке или финансијске институције, које намерно прекрши Члан 3.12 ове Уредбе, чини кривично дело кажњиво затвором у трајању до две године и/или новчаном казном у износу до 100.000 евра. Ако је било које кривично дело наведено у овом ставу извршено са намером да омете било коју контролну функцију или функцију спровођења закона, извршилац ће да буде кажњен затвором у трајању до пет година и/или новчаном казном у износу до 100.000 евра.

10.8 Ко год намерно прими или исплати валуту кршећи Чланове 4.1, 4.2, 5.1 или 5.2 ове Уредбе, чини кривично дело кажњиво затвором у трајању до две године и новчаном казном у износу до 5.000 евра или у двоструком износу од износа примљене или исплаћене валуте, у зависности од тога који је износ већи.

10.9 Чиновник Центра који намерно:

(a) поднесе информацију или објави информацију сходно Члану 2.3 или да информацију јавном тужиоцу или суду, знајући да та информација садржи материјалну неистину, материјални пропуст или материјалну грешку;

(b) уништи или уклони било који документ који Центар треба да прикупи сходно овој Уредби, а то није предвиђено смерницама о задржавању и уништавању докумената које је установио Центар; или

(с) објави било коју информацију описану у Члану 2.2, при чему то није предвиђено Чланом 2.3, осим ако је у писаном облику овлашћен од стране Заменика представника Генералног секретара за полицију и правосуђе

чини кривично дело кажњиво затвором у трајању до две године и новчаном казном у износу до 100.000 евра. Ако је кривично дело наведено у овом ставу извршено са намером да омете контролну функцију или функцију спровођења закона, извршилац ће да буде кажњен затвором у трајању до десет година и/или новчаном казном у износу до 100.000 евра.

10.10 У Члановима 10.5 и 10.9 информација или недавање информације могу да буду материјални и ако не утичу на примаоца или га не доводе у заблуду.

10.11 Ко год поступа као банка или финансијска институција како је дефинисано у овој Уредби без регистровања у складу са Чланом 3.1 Уредбе о банковном пословању, чини кривично дело кажњиво затвором у трајању до једне године и новчаном казном у износу до 100.000 евра.

10.12 Ко год незаконито одбије или омета инспекцију која је законски предузета сходно Члановима 2.4 или 2.5, или намерно сакрива документа која би требало да буду чувана и презентована сходно овој Уредби, чини кривично дело кажњиво затвором у трајању до једне године и новчаном казном у износу до 100.000 евра

10.13 Ко год намерно прекрши судско решење које налаже привремену меру из Члана 12 за обезбеђивање имовине, чини кривично дело кажњиво затвором у трајању до пет година и новчаном казном у износу до 100.000 евра.

10.14 За потребе Чланова 10.5 до 10.9, 10.12 и 10.13, “намеран” чин је чин који је извршен не само са намером већ и са умишљајем, а није извршен ненамерно, непажњом или случајно.

Кривична одговорност правних лица

10.15 Кривична одговорност правних лица за кривична дела из овог Члана биће изнета у Уредби која ће да буде проглашена у року од шест месеци од потписивања ове Уредбе.

Члан 11. Заплена

11.1 Јавни тужилац може да поднесе предлог за заплenu имовине која је резултат криминалне активности или је коришћена или је намеравано да буде коришћена за извршење или омогућавање прања новца или кривичног дела из кога је проистекла добит од криминалне активности. Такав предлог може да буде поднет без обзира да ли је започет кривични поступак против лица у вези са том имовином и не прејудицира покретање таквог кривичног поступка. Он ће да буде поднет

(a) у случају покретања кривичног поступка за кривично дело прања новца из Члана 10.2, Окружном суду код кога се води кривични поступак; и

(b) у свим другим околностима, Окружном суду на чијој се територији налази имовина или део имовине, осим ако се имовина налази ван Косова, при чему предлог бива поднет било којем окружном суду на Косову.

11.2 Предлог који је поднет према Члану 11.1 садржи следеће:

(a) детаљан опис природе имовине чија се заплена тражи и места на којем се она налази;

(b) идентификационе податке о свим лицима или ентитетима за које јавни тужилац има разлог да верују да могу да поседују или имају корист од имовине; и

(c) образложење за заплону имовине.

Ако предлог из Члана 11.1 није поднет после осуде за прање новца из Члана 10.2, предлог садржи и изјаву о мерама предузетим да буду идентификована лица или ентитети који могу да поседују или да имају корист од имовине.

Обавештење

11.3 По пријему предлога за заплону из Члана 11.1, суд издаје:

(a) обавештење које ће тридесет дана да буде оглашено у згради суда;

(b) обавештење које ће десет дана да буде објављивано у новинама на албанском и српском језику које се дистрибуирају на територији на којој се налази суд, или, ако не постоје такве новине, десет узастопних дана биће давано обавештење путем радија у програмима на албанском и српском језику; и

(c) обавештење које ће лично да буде уручено, у складу са одредбама важећег Закона о кривичном поступку, свим лицима и ентитетима за које суд има разлог да верује да могу да поседују или да имају корист од имовине, осим ако је лично уручивање неизводљиво.

Свако обавештење мора да садржи:

(a) природу имовине која је предмет предлога и место на коме се она налази, а у случају имовине која се налази под привременим мерама обезбеђивања имовине из Члана 12, место на којем је она одузета; и

(b) поступак за подношење молбе којом се потражује имовина.

Молбе којима се потражује власништво или кориснички статус

11.4 Лице или ентитет може да поднесе молбу суду којом тврди да је власник или корисник имовине која је предмет предлога за заплону у року од 30 дана од

издавања последњег обавештења из Члана 11.3. У молби мора да буде наведено следеће:

- (a) имовина која је предмет потраживања;
- (b) износ и природа власништва или корисничког статуса у вези са имовином која се потражује;
- (c) датум и околности под којима је стечено власништво или кориснички статус у вези са том имовином;
- (d) правни основ за потраживање; и
- (e) било који доказ релевантан за потраживање.

Судска решења о заплени имовине

11.5 По истеку рока од 30 дана из Члана 11.4, суд одлучује да ли је имовина која је предмет предлога јавног тужиоца резултат криминалне активности или је коришћена, или је намеравано да буде коришћена, за прање новца или кривичног дела из кога је проистекла добит од криминалне активности. Ако је поднета једна или више молби сходно Члану 11.4, суд одржава седницу на којој потражилац или потражиоци и јавни тужилац бивају саслушани и том приликом могу да изнесу доказе.

11.6 Ако суд закључи да је имовина резултат криминалне активности, доноси решење да та имовина буде заплењена, осим ако:

- (a) је потражилац у најбољој намери набавио ту имовину; и
- (b) потражилац није знао и реално није могао да зна да је имовина резултат криминалне активности.

11.7 Ако суд закључи да је имовина коришћена или је намеравано да буде коришћена за извршење или омогућавање прања новца или кривичног дела из којег је проистекла добит од криминалне активности, доноси решење да та имовина буде заплењена, осим:

- (a) ако је потражилац стварни власник имовине;
- (b) ако потраживалац није знао и реално није могао да зна да је имовина коришћена или је намеравано да буде коришћена за извршење или омогућавање прања новца или кривичног дела из којег је проистекла добит од криминалне активности; и
- (c) ако је по сазнању да је имовина коришћена за извршење или омогућавање прања новца или кривичног дела из којег је проистекла добит од криминалне активности, потражилац учинио све што је реално могло да се очекује да прекине такво коришћење те имовине.

11.8 У случају предлога за заплелу после осуде из Члана 10.2, ако суд утврди да је имовина која је предмет предлога резултат криминалне активности или је коришћена или је намеравано да буде коришћена за извршење или омогућавање прања новца или кривичног дела из којег је проистекла добит од криминалне активности, али:

(a) та имовина не може да буде лоцирана уз улагање разумних напора; или

(b) је та имовина као резултат поступка или пропуста прекршиоца, пренета или продата трећој страни, сакривена, потрошена, уништена или јој је умањена вредност, налази се ван надлежности суда, или је помешана са осталом имовином која не може да буде подељена без потешкоћа,

суд доноси решење да буде заплењена имовина коју поседује прекршилац а која је по вредности еквивалентна имовини која је предмет предлога.

Располагање заплењеном имовином

11.9 Имовина која треба да буде заплењена према решењу донетом према овом Члану биће на располагању за извршење одлуке у корист оштећеног сходно Поглављу X Закона о кривичном поступку, ако нема друге имовине која припада прекршиоцу а која је на располагању за остваривање захтева оштећеног за потраживање имовине. Суд налаже да било која преостала имовина буде продата у складу са поступком установљеним сходно Административном наређењу.

Члан 12.

Привремене мере обезбеђивања имовине

12.1 По пријему писаног предлога јавног тужиоца, Окружни суд доноси решење којим налаже привремену меру обезбеђивања имовине ако:

(a) постоји основана сумња да је имовина резултат криминалне активности или је коришћена или је намеравано да буде коришћена за извршење или омогућавање прања новца или кривичног дела из којег је проистекла добит од криминалне активности; и

(b) постоји знатна вероватноћа да имовина неће моћи да буде заплењена по завршетку поступка из Члана 11. ако привремена мера за обезбеђивање имовине не буде донета.

12.2 Ако јавни тужилац поднесе предлог из Члана 12.1 у току кривичног поступка, пре подизања оптужнице надлежан је истражни судија, а после њеног подизања председник судског већа. Ако се не води кривични поступак у вези са имовином која је предмет предлога, надлежан је истражни судија Окружног суда на чијој територији се налази имовина или део имовине.

12.3 Предлог јавног тужиоца садржи следеће:

(a) детаљан опис природе имовине која је предмет предлога и места на којем се она налази;

(b) идентификационе податке о лицима или ентитетима који поседују имовину; и

(c) образложење за привремену меру обезбеђивања имовине.

12.4 Решење које налаже привремену меру обезбеђивања имовине је у писаном облику и налаже једну или више од следећих мера за период до 30 дана:

(a) ниједно лице или ентитет не сме да прода, пренесе, задужи, уништи имовину или на други начин поступа са њом;

(b) ниједна банка или финансијска институција не сме да пренесе имовину, спроведе трансакције које се односе на ту имовину или дозволи приступ тој имовини ако се она налази у банци или финансијској институцији;

(c) ако је реч о непокретној имовини, надлежни орган мора да одбије да верификује уговор о продаји или да региструје пренос имовине;

(d) ако је реч о непокретној имовини, полицијски или царински службеници морају да поставе обавештење на имовини које указује да је имовина предмет решења из овог Члана и да не може да буде пренета или задужена;

(e) ако је реч о непокретној имовини или пословној организацији, све ренте или други приход од имовине морају да буду стављени под старатељство полиције или царинске службе, која са том имовином поступа као што је предвиђено Чланом 12.9;

(f) суд именује повереника који контролише, управља или на други начин поступа са имовином ако та имовина може да ствара приход или је из другог разлога потребно управљање том имовином;

(g) у случају покретне имовине, овлашћени царински службеници или овлашћени полицијски службеници морају да одузму имовину и чувају је у складу са Члановима 12.9 и 12.10 или како одреди суд; и

(h) морају да буду предузете неке друге мере за привремено обезбеђивање имовине.

12.5 На основу писаног предлога јавног тужиоца, решење које налаже привремену меру за обезбеђивање имовине може да буде продужено наредним решењима за периоде до 30 дана ако услови изнети у Члану 12.1 и даље важе.

12.6 На основу писаног предлога јавног тужиоца, суд може да одлучи да предлог и решење из Члана 12.4 не буду објављени у току периода који није

дужи од 30 дана лицима или ентитетима који нису наведени поименично или на други начин идентификовани у решењу, ако постоји основана сумња да имовина може да буде сакривена, пренета или на други начин буде онемогућено њено стављање на располагање ако се сазна за предлог и решење. Ако је решење из Члана 12.4 продужено за наредни период до 30 дана, суд може, на основу другог писаног налога јавног тужиоца да из оправданих разлога одлучи да продужи период необјављивања из овог става за период који није дужи од 30 дана.

Извршење решења

12.7 Осим ако је другачије наложено сходно Члану 12.6, копије решења донетог према Члановима 12.4 или 12.5 бивају у року од 10 дана од доношења решења лично уручене у складу са важећим Законом о кривичном поступку сваком од следећих лица и ентитета, осим ако је лично уручивање неизводљиво:

(а) сваком лицу или ентитету за које суд има разлог да верује да је власник или корисник имовине, уз навођење поступка за тражење обустављања решења;

(б) сваком лицу или ентитету које је решењем обавезано да предузме мере за његову реализацију; и

(с) било ком другом лицу или ентитету које је решењем обавезано да не предузима неке мере у вези са имовином, ако суд сматра да ће лично уручење решења да повећа вероватноћу да то лице или ентитет неће да предузме мере о којима је реч.

12.8 Решење које налаже привремену меру обезбеђивања покретне имовине сходно Члану 12.4(г) биће извршено у року од 10 дана од доношења решења, осим ако суд наложи у решењу да тај период буде продужен. Овлашћени службеници који извршавају решење из Члана 12.4(г) морају да приложе суду списак све имовине која је предмет решења у року од три радна дана.

Чување и располагање имовином

12.9 Осим ако суд наложи другачије, имовину која је предмет решења сходно овом Члану чувају царински службеници или полицијски службеници. Ти службеници морају да дају признаницу кад је имовина достављена, чувају и располажу имовином у складу са поступцима установљеним сходно Административном наређењу. Суд може у било које време да захтева да царински службеници или полицијски службеници поднесу извештај о тој имовини.

12.10 На предлог јавног тужиоца, царинског службеника или полицијског службеника, суд може да донесе решење којим одобрава продају имовине, а добит од те продаје бива чувана у складу са поступком установљеним сходно Административном наређењу. Када одлучује о таквом решењу, суд може да узме у обзир да ли је имовина кварљива или може да постане бескорисна или да на други начин изгуби вредност, да ли су трошкови чувања имовине

непропорционални њеној вредности и да ли се лица или ентитети који поседују имовину или су њени корисници слажу са продајом.

Поступак за подносиоце имовинског захтева

12.11 На молбу јавног тужиоца или лица или ентитета који поседује имовину или је корисник имовине која је предмет решења из овог Члана, суд обуставља решење ако услови изнети у Члану 12.1 више нису применљиви. Поред тога суд може да измени решење ако привремена мера за обезбеђивање имовине доводи молиоца у тешку ситуацију, при чему те измене не умањују вероватноћу да ће имовина да буде расположива за заплену по завршетку поступка из Члана 11.

12.12 Ако у току предоптужног кривичног поступка у вези са имовином која је предмет привремене мере из овог Члана не буде подигнута оптужница у року од 90 дана од дана доношења почетног решења које наређује привремену меру, суд обуставља привремену меру на молбу једне од страна из Члана 12.11. Ово обустављање не прејудицира подношење другог предлога из Чланова 11. или 12. у вези са том имовином.

12.13 Ако није вођен никакав кривични поступак у вези са имовином која је предмет привремене мере из овог Члана, суд обуставља привремену меру ако у року од 90 дана од доношења почетног решења које налаже привремену меру не буде поднет предлог за заплену из Члана 11. Ово обустављање не прејудицира подношење другог предлога из Чланова 11. или 12. у вези са том имовином.

12.14 Привремена мера из овог Члана престаје да важи закључењем поступка сходно Члану 11. ове Уредбе.

Члан 13.

Међународна сарадња

Сврха и обим овог Члана

13.1 Надлежне власти на Косову предузимају мере за остваривање најшире могуће сарадње са органима страних правосуђа у сврху размене информација, истражних и судских поступака у вези са привременим мерама за обезбеђивање имовине и налога за заплену који се односе на инструменте прања новца и добити од криминалних активности, као и у сврху гоњења извршилаца прања новца и терористичких активности.

13.2 Поступци за остваривање сарадње из Члана 13.1 изнети су у овом Члану и у другим релевантним одредбама важећег закона уколико нису противречни њима.

13.3 Захтев из овог Члана шаље се преко дипломатских канала Специјалном представнику Генералног секретара, који их прослеђује директору Одељења за правосуђе.

Привремене мере за обезбеђивање имовине

13.4 Да би била очувана расположивост имовине на Косову која је предмет поступака заплене који су покренути или ће вероватно да буду покренути пред страним правосуђем, на предлог јавног тужиоца после захтева органа страног правосуђа, надлежни Окружни суд може:

(а) да донесе решење које налаже привремену меру за обезбеђивање имовине; или

(б) да спроведе привремену меру за обезбеђивање имовине коју је донео надлежни страни суд.

13.5 Надлежни Окружни суд може да се поузда у информације изнете у захтеву органа страног правосуђа које описују природу текуће истраге или поступка и износе реалну основу за веровање да ће дотична имовина да буде предмет налога за заплenu на завршетку поступка.

13.6 Кад надлежни Окружни суд одлучи да спроведе привремену меру за обезбеђивање имовине коју је донео страни надлежни суд, доноси решење у складу са Чланом 12.4.

13.7 Осим како је предвиђено Члановима 13.4-13.6, Члан 12. ове Уредбе примењује се уз одговарајућа прилагођења на поступке по пријему предлога Јавног тужиоца према Члану 13.4.

Налози за заплenu

13.8 На предлог јавног тужиоца после захтева органа страног правосуђа, надлежни Окружни суд може да донесе решење које налаже заплenu имовине која се налази на Косову. Одредбе Члана 11. ове Уредбе примењују се уз одговарајућа прилагођавања на поступке покренуте на предлог јавног тужиоца ако ниједан надлежни страни суд није донео решење о конфисковању те имовине.

13.9 На предлог јавног тужиоца, а после захтева органа страног правосуђа, надлежни Окружни суд може да спроведе налог страног надлежног суда да имовина на Косову буде заплењена, ако тај суд закључи:

(а) да је налог правоснажан, да на њега не може да буде уложена жалба и да је поднета оверена копија тог налога са печатом или потписом суда;

(б) да је лице против кога, или у вези чије имовине је налог донет добило обавештење о поступку ван Косова и да је имало могућност да брани свој имовински интерес; и

(с) да спровођење налога није у супротности са интересима правде.

13.10 Обавештење о предлогу за спровођење налога страног надлежног суда биће урађено на начин прописан у Члану 11.3. Молбе којима се тражи повраћај

власништва или корисничког статуса могу да буду поднете у складу са Чланом 11.4.

13.11 Осим ако лице или ентитет који потражује власништво или кориснички статус испуњава један од услова из Члана 13.9, суд може да спроведе налог доносећи решење да имовина буде заплена. Суд је обавезан чињеничним закључцима у мери у којој су они изнети у страном налогу.

13.12 Ако суд одбије предлог за спровођење налога страног надлежног суда, о томе обавештава јавног тужиоца који може у року од 30 дана да поднесе предлог за заплена сходно Члану 11. ове Уредбе. Ако је имовина предмет решења које налаже привремену меру за обезбеђивање имовине после захтева од органа страног правосуђа, суд доноси решење о продужавању трајања привремене мере за тридесет дана, осим ако се јавни тужилац сложи са обустављањем те мере.

13.13 Ако је имовина која треба да буде заплена према налогу страног надлежног суда изражена у валути која није дозвољена за коришћење на Косову, износ бива конвертован у валуту која је дозвољена за коришћење на Косову на основу службене курсне листе која важи на дан кад суд на Косову спроведе налог.

13.14 Сходно Члановима 13.9-13.13, Члан 11. примењује се уз одговарајућа прилагођавања на поступке за спровођење налога за заплена које је донео страни суд.

Члан 14.

Изузеће од одговорности

14.1 Упркос било којој супротној одредби важећег закона, никакав поступак грађанске или кривичне одговорности не може да буде покренут нити било какве професионалне санкције могу да буду предузете против било ког лица или ентитета само на основу преношења информација и подношења извештаја Центру у најбољој намери, или на основу друге акције предузете сходно овој Уредби, или на основу добровољног преношења Центру у најбољој намери било које информације која се односи на сумњиви чин или трансакцију, могуће прање новца или на могуће финансирање терористичких активности.

14.2 УНМИК је изузет од одговорности у вези са било којим чином или пропустом Центра или његових службеника.

Члан 15.

Професионална тајност

15.1 Упркос било којој супротној одредби важећег закона, професионална тајност не може да буде узета као основ за одбијање пружања информација:

- (а) које морају да буду објављене сходно овој Уредби; или

(b) које су прикупљене и чуване сходно овој Уредби, а које тражи Центар или полиција у вези са истрагом која се односи на прање новца коју је наредио или која се спроводи под надзором јавног тужиоца или истражног судије.

15.2 Члан 15.1 не прејудицира Чланове 2.7(b) и 6.9

Члан 16.
Обавештење о овој Уредби

Обавештење о овој Уредбе даје:

- (a) УБППК регистрованим банкама и финансијским институцијама;
- (b) УНМИК регистрованим невладиним организацијама;
- (c) ОЕБС регистрованим политичким партијама.

Члан 17.
Примена

Специјални представник Генералног секретара може да донесе административна наређења за примену ове Уредбе.

Члан 18.
Важећи закон

Осим ако је другачије изричито изнето у овој Уредби, ова Уредба има предност над свим важећим законима који нису сагласни са њом.

Члан 19.
Ступање на снагу

Осим ако је другачије изричито изнето у посебном Члану, ова Уредба ступа на снагу 1. марта 2004. године и остаје на снази током почетног периода од дванаест (12) месеци. После разматрања, Специјални представник Генералног секретара може да продужи овај период.

Хари Холкери
Специјални представник Генералног секретара